3901

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province de Québec — District No. 144 Bianco — S. District No. 18 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 68 {in / dans} St Maxime ({City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.})

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J A Bourdes {Enumerator. / Recenseur.} — juin 20

Dist 144 — Enu 33

CINQUIÈM... DU CA...

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					IN... (Specify age ...) / INFIR... auquel l'inf...	
Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Standard hours worked by the person in the week on which the largest number of hours were worked in the month, in the case of those employed by the month, and in the week preceding the date of the return in the case of those employed by the week, by the day, by the hour, by piece, or by the job. / Mentionner ici le nombre d'heures de travail de la personne qui, durant la semaine où elle a travaillé le plus grand nombre d'heures dans le mois, a été employée par mois, et durant la semaine précédant la date du présent relevé, si elle a été employée par semaine, par jour, par heure, à la pièce ou à forfait.	Weeks employed in 1930 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1930 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1930 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1930 à tout autre emploi que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1930 from chief occupation or trade. / Gain total en 1930 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1930 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1930 provenant de tout emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in common year. / Coût de l'assurance dans les années ordinaires.	Months at school in 1930. / Nombre de mois à l'école en 1930.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1930 for persons over 15 years of age at college, at own cost, or at University. / Coût de l'instruction en 1930 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, aux frais des intéressés ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
161 Lefebvre Joseph	St Maxime	m	chef	m	juin	1885	27	Que			Français	Canadien	Catholique	manufacturier	5 à 5-10		oui									1.000	ng	18.00		lu	lu	fr				
" Marie	"	f	épouse	m	août	1888	30	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Juliette	"	f	fille	e	sep	1908	5	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Ginette	"	f	fille	e	mars	1908	3	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Joseph Arthur	"	m	fils	e	mars	1910	1	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
162 180 Tremblay Edmond	"	m	chef	c	juin	1888	23	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	50		60	54	950		1.000	ng	15.00		lu	lu	fr				
" Barbara	"	f	mère	v	mars	1846	65	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Gedeon	"	m	frère	c	mai	1887	26	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0												lu	lu	fr				
163 181 Veillancourt Victoire	"	m	chef	c	mars	1861	50	Que			Français	Canadien	Catholique	Rentier					manufacture	50		60	60	350		1.000	ng	8.00		lu	lu	fr				
" Sarah Bazille	"	f	[illegible]	c	mai	1879	9	Que			Français	Canadien	Catholique	Rentier																lu	lu	fr				
Jolicoeur Mary	"	f	nièce	c	mars	1917	14	Que			Français	Canadien	Catholique																	lu	lu	fr				
164 Jolicoeur Amanda	"	f	nièce	c	avril	1899	18	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Roy Marie	"	f	chef	v	juin	1873	27	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Aymere	"	m	fils	c	déc	1903	17	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	28		60	44	240					lu	lu	fr				
" Suzanna	"	f	fille	c	avril	1896	16	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Leda	"	f	fille	c	oct	1896	14	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Arcand	"	m	fils	c	mai	1898	13	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	28		60	33	250					lu	lu	fr				
" Armand	"	m	fils	c	mars	1910	10	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Lizzie	"	f	fille	c	avril	1902	9	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
165 Lemaire Jean Baptiste	"	m	fils	c	déc	1881	22	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0												lu	lu	fr				
166 Champagne Wilfrid	"	m	chef	m	juin	1881	21	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	50		60	44	350					lu	lu	fr				
" Veronique	"	f	épouse	m	juin	1881	21	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
166 Lagne Emile	"	m	chef	m	mai	1878	33	Que			Français	Canadien	Catholique	Marchand	10 à 50	0	oui	0												lu	lu	fr				
" Celina	"	f	épouse	m	juin	1877	34	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Joseph Antoine	"	m	fils	c	mars	1907	7	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolier			non													lu	lu	fr				
" Marie Alice	"	f	fille	c	[illegible]	1906	5	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Léo Paul	"	m	fils	c	mars	1907	4	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Marie Thérèse	"	f	fille	c	juin	1908	3	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Jean Baptiste	"	m	fils	c	juillet	1910	1	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
167 169 Marin Georg	"	m	chef	m	sept	1847	63	Que			Français	Canadien	Catholique	Rentier																lu	lu	fr				
" Emilina	"	f	épouse	m	juin	1851	59	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Isabelle	"	f	fille	c	[illegible]	1888	22	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
168 180 Cardet Zoé	"	f	chef	v	février	1847	70	Que			Français	Canadien	Catholique	Rentier																lu	lu	fr				
" Veronique Robbins	"	f	compagne	v	mars	1847	63	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
169 170 Pelletier Edmond	"	m	chef	m	juin	1877	33	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	40		60	44	350					lu	lu	fr				
" Marcave	"	f	épouse	m	mai	1881	40	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Eugare	"	f	fille	c	oct	1907	7	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolier			non													lu	lu	fr				
" Emile	"	f	fils	c	juillet	1908	4	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolier			non													lu	lu	fr				
" Romeo	"	m	fils	c	mars	1910	1	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolier			non													lu	lu	fr				
170 172 Gillon Gregory	"	m	chef	m	mai	1866	45	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	52		60	44	450					lu	lu	fr				
" Josephine	"	f	épouse	m	juin	1877	40	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
" Leonie	"	f	fille	c	oct	1896	15	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolière			non													lu	lu	fr				
" Emma	"	f	fille	c	avril	1898	12	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolière			non													lu	lu	fr				
" Josephine	"	f	fille	c	juillet	1899	11	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolière			non													lu	lu	fr				
" Adelard	"	m	fils	c	avril	1901	10	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolier			non													lu	lu	fr				
" Edmond	"	m	fils	c	mars	1903	8	Que			Français	Canadien	Catholique	Ecolier			non													lu	lu	fr				
171 Pinard Ludre	"	m	chef	c	juin	1851	54	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	32		60	44	200					lu	lu	fr				
172 176 Fontaine Pierre	"	m	chef	m	déc	1846	42	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	28		60	44	200					lu	lu	fr				
" Marie	"	f	épouse	m	nov	1849	50	Que			Français	Canadien	Catholique	Ménagère			non													lu	lu	fr				
173 174 Blais Alfred	"	m	chef	[illegible]	juin	1911	18	Que			Français	Canadien	Catholique	journalier	5 à 9-10	0	oui	0	manufacture	48		60	44	200					lu	lu	fr				

50

69